

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

1. GlaxoSmithKline Slovakia, s.r.o.

Sídlo: Galvaniho 7/A, 821 04 Bratislava
IČO: 35 734 833
IČ DPH: SK2020219520
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
oddiel Sro, vložka č. 16198/B
Zastúpený: Charles Oliver Maunsell Hackett, konateľ
Ing. Katarína Bodnárová, konateľka

(ďalej len “ **GSK** ”)

2. Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave

Sídlo: Limbová 12, 833 03 Bratislava

Zriadená zákonom Národnej rady Slovenskej republiky číslo 401/2002 Z. z. o zriadení Slovenskej zdravotníckej univerzity v Bratislave a o doplnení zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 209/2002 Z. z.

IČO: 00165361
Zastúpená: Dr. h. c. prof. PhDr. Dana Farkašová, CSc., rektor SZU

(ďalej len “ **poskytovateľ** ”)

Článok II.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda medzi GSK a poskytovateľom o podmienkach ich vzájomnej spolupráce, v rámci ktorej sa poskytovateľ zaväzuje vykonávať pre GSK činnosti špecifikované v Článku III. tejto zmluvy, za čo sa mu GSK zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v článku IV. tejto zmluvy.
2. GSK je farmaceutickou spoločnosťou, ktorá sa okrem iných činností zaoberá veľkodistribúciou liekov na území Slovenskej republiky a koordináciou vykonávania medzinárodných klinických štúdií v Slovenskej republike. GSK má záujem v rámci ďalšieho vzdelávania zdravotníckych pracovníkov a zamestnancov v štátnej a verejnej správe, ako aj zamestnancov zdravotných poisťovní (ďalej len „zamestnancov“) organizovať pre nich prednášky a semináre v oblasti týkajúcej sa predmetu podnikania GSK.
3. GSK a poskytovateľ sa dohodli, že poskytovateľ ako odborník v oblasti ďalšieho vzdelávania bude po vzájomnom dohovore poskytovať zamestnancom v spolupráci s

GSK služby špecifikované v Článku III. pre účely ďalšieho vzdelávania v problematike farmakoekonomiky za nižšie dohodnutých podmienok.

4. Poskytovateľ vyhlasuje, že na účely plnenia tejto zmluvy má všetky potrebné súhlasy a povolenia.

Článok III. PREDMET SPOLUPRÁCE

1. Poskytovateľ sa zaväzuje v spolupráci s GSK poskytovať dvakrát ročne školiace služby, ktoré spočívajú v:
 - jedenkrát ročne základný kurz certifikačnej prípravy pre certifikovanú pracovnú činnosť v certifikovanej metóde farmakoekonomika
 - jedenkrát ročne nadstavbový kurz certifikačnej prípravy pre certifikovanú pracovnú činnosť v certifikovanej metóde farmakoekonomikaorganizovaných v rámci certifikačného študijného programu SZU v zmysle Nariadenia vlády č. 743/2004 z 15. decembra 2004 o spôsobe ďalšieho vzdelávania zdravotníckych pracovníkov, sústave špecializačných odborov a sústave certifikovaných pracovných činností (ďalej len „**školiace služby**“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci prípravy a realizácie školiacich služieb bude poskytovateľ zodpovedný za:
 - a) prípravu a organizovanie kurzov certifikačnej prípravy vo farmakoekonomike pre zamestnancov, pričom počet účastníkov kurzu by nemal prekročiť číslo 15;
 - b) v prípravu prednášok a ich prezentovaní zamestnancom;
 - c) priestorové a technické zabezpečenie a prípravu študijných pomôcok a materiálov („hand out“-ov) pre kurzy certifikačnej prípravy vo farmakoekonomike pre zamestnancov.
 - d) poskytovanie odborného poradenstva na požiadanie GSK.

Článok IV. ODMENA

1. GSK sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytnutie školiacich služieb podľa Článku III. paušálnu odmenu vo výške 5.000,- € (slovom: päťtisíc eur) na obdobie trvania tejto zmluvy definované v Článku V, bod 1.
2. Dohodnutá odmena poskytovateľa zahŕňa akékoľvek náklady, výdavky alebo platby, ktoré poskytovateľ vynaloží v súvislosti s plnením svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, vrátane prípravy študijných pomôcok a materiálov.
3. Dojednaná odmena bude poskytovateľovi zaplatená v dvoch splátkach po 2.500,- € (slovom: dvetisícpäťsto eur) na základe faktúry vystavenej poskytovateľom vždy najneskôr do 15. januára a 16. augusta daného kalendárneho roka. Splatnosť faktúry je šesťdesiat (60) dní odo dňa vystavenia. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového a účtovného dokladu. V prípade, že faktúra nespĺňa tieto náležitosti, alebo údaje v nej uvedené, sú nesprávne, GSK ju bezodkladne vráti poskytovateľovi na prepracovanie. Doba jej splatnosti sa prerušuje a nová doba splatnosti začína plynúť dňom vystavenia novej opravenej faktúry.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že GSK zaplatí poskytovateľovi odmenu bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa vedený v Štátnej pokladnici, č.ú. 7000200522/8180.
5. Odmena je účelovo viazaná na školiace služby uvedené v predmete spolupráce. V prípade, že poskytovateľ nezrealizuje školiace služby, resp. časť školiacich služieb podľa Článku III., bod 1., je povinný vrátiť GSK dohodnutú odmenu, resp. jej pomernú časť. Vrátenie odmeny je poskytovateľ povinný zrealizovať do desiatich (10) dní odo dňa ukončenia trvania zmluvy vystavením dobropisu so splatnosťou tridsať (30) dní a uhradiť ju bezhotovostným prevodom na bankový účet GSK vedený v Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, na číslo účtu: 2001550206/8130.

Článok V. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2012 do 31.12.2012.
2. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán vypovedať aj bez udania dôvodu formou písomnej výpovede doručenej druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede zmluva zaniká uplynutím 2 mesačnej výpovednej lehoty, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Uplynutie doby, na ktorú bola táto zmluva uzavretá, nemá vplyv na platnosť a účinnosť tých záväzkov a povinností zmluvných strán, ktoré majú podľa ich povahy alebo podľa ustanovení tejto zmluvy pretrvať aj po jej zániku. Ide najmä, avšak nie výlučne, o peňažné záväzky zmluvných strán, záväzky týkajúce sa mlčanlivosti a súhlasu na spracovanie osobných údajov.

Článok VI. ZÁVÄZKY A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať školiace služby vo vlastnom mene a v súlade s požiadavkami GSK.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto zmluvy a počas jej trvania nekonat' v rozpore s oprávnenými záujmami GSK.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať prísnu mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, informáciách a údajoch, o ktorých sa dozvedel, alebo s ktorými prišiel do styku počas plnenia predmetu tejto zmluvy alebo v súvislosti s jeho činnosťou podľa tejto zmluvy. Vyššie uvedená povinnosť poskytovateľa zachovávať mlčanlivosť trvá bez časového obmedzenia aj po zániku tohto zmluvného vzťahu s GSK.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že nemá žiadne záväzky, ktoré by boli v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy a že počas trvania tejto zmluvy a ani po jej ukončení neuzavrie s treťou stranou žiadnu zmluvu alebo dohodu, podmienky ktorej by boli v rozpore s jeho záväzkami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy, ktoré majú pretrvať aj po jej zániku.
5. GSK sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi na požiadanie všetky potrebné informácie pre zabezpečenie organizovania kurzov certifikačnej prípravy vo farmakoekonomike.

6. GSK sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za školiace služby dohodnutú odmenu a dodržiavať ostatné podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje raz ročne zdokladovať účelové a účelné vynaloženie finančných prostriedkov na školiace služby.
8. Každá zmluvná strana je povinná uvádzať na účely uzavretia tejto zmluvy iba pravdivé a úplné údaje a skutočnosti, keďže obe zmluvné strany sú si plne vedomé toho, že každá zmluvná strana sa pri rozhodovaní o uzavretí tejto zmluvy v dobrej viere spoliehala na údaje a skutočnosti uvádzané druhou zmluvnou stranou v tejto zmluve.

Článok VII. OSOBNÉ ÚDAJE

1. Poskytovateľ týmto dáva GSK, ako aj materskej spoločnosti GSK a všetkým dcérskym spoločnostiam materskej spoločnosti GSK, výslovný súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov (v rozsahu stanovenom v ustanovení § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov) na nasledovné účely:
 - spracúvanie účtovných dokladov a vedenie účtovníctva GSK,
 - vedenie evidencie zmluvných partnerov GSK (minulých i súčasných),
 - iné prevádzkové účely GSK.
2. Doba platnosti súhlasu udeleného podľa predchádzajúceho odseku 1 tohto článku VII. nie je časovo obmedzená.
3. Poskytovateľ udeľuje GSK súhlas na spracúvanie svojich nasledovných osobných údajov:
 - meno a priezvisko,
 - titul (akademický, prípadne iný),
 - adresa sídla a bydliska,
 - dátum narodenia a rodné číslo.
4. Poskytovateľ je oprávnený odvolať súhlas daný GSK na spracúvanie jeho osobných údajov, ak GSK poruší svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytovateľ dáva GSK svoj výslovný súhlas k tomu, aby GSK poverila spracúvaním osobných údajov poskytovateľa tretiu osobu (sprostredkovateľa) a aby táto spracúvala osobné údaje poskytovateľa na účely uvedené v odseku 1 tohto článku VII.

Článok VIII. OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. Ak poskytovateľ poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností uvedených v tejto zmluve a nezabezpečí plnú nápravu následkov porušenia svojich zmluvných povinností v lehote určenej v písomnom upozornení GSK na porušenie zmluvy, okrem porušenia záväzku mlčanlivosti, GSK je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť formou písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy doručeného poskytovateľovi. Odstúpením od zmluvy

sa táto zmluva zrušuje s účinkami ex tunc. Prípadný nárok na náhradu škody nie je odstúpením od zmluvy dotknutý.

2. Najneskôr do piatich (5) dní po zániku zmluvného vzťahu medzi poskytovateľom a GSK je poskytovateľ povinný odovzdať GSK všetky dokumenty, písomné materiály, ako aj akékoľvek iné predmety akejkoľvek povahy (napríklad diskety, CD či DVD nosiče alebo iné nosiče dát), ktoré sa priamo alebo aj nepriamo týkajú GSK.
3. Poskytovateľ je povinný deklarovať, že je poskytovateľom GSK, kedykoľvek bude verejne písať alebo hovoriť o skutočnostiach, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, alebo o akejkoľvek inej otázke týkajúcej sa GSK.
4. Pre prípad, že výsledkom činnosti poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy bude akékoľvek dielo, ktoré je chránené príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len "Autorský zákon"), poskytovateľ týmto udeľuje GSK bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas na používanie takéhoto diela akýmkoľvek zo spôsobov uvedených v ustanovení § 18 ods. 2 Autorského zákona (ďalej len "Licencia"). Licencia sa GSK udeľuje ako výhradná, bezodplatná, v územne i vecne neobmedzenom rozsahu a bez časového obmedzenia. poskytovateľ súčasne týmto udeľuje GSK bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela v rozsahu udelenej Licencie (sublicencia) a/alebo na postúpenie Licencie v ľubovoľnom rozsahu, pričom tento súhlas sa vzťahuje na akúkoľvek tretiu osobu. GSK je tiež oprávnená predmetné dielo zverejniť a uvádzať na verejnosti pod svojím menom.
5. Ak by výkon majetkových práv poskytovateľa k dielu uvedenému v predchádzajúcom odseku z akýchkoľvek dôvodov prešiel na tretiu osobu, poskytovateľ týmto udeľuje bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas s tým, aby táto osoba postúpila právo výkonu majetkových práv poskytovateľa k predmetnému dielu v plnom rozsahu na GSK alebo na ním určený tretí subjekt a aby GSK alebo ním určený tretí subjekt predmetné dielo zverejnil a uvádzal na verejnosti pod svojím menom.
6. Pre prípad, že výsledkom činnosti poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy bude vynález chránený príslušnými ustanoveniami zákona č. 435/2001 Z.z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len "Patentový zákon"), poskytovateľ sa zaväzuje ihneď o vynáleze písomne informovať GSK a súčasne GSK odovzdať všetky podklady potrebné na posúdenie vynálezu. Ak by z akéhokoľvek dôvodu (zákonného či zmluvného) právo na riešenie k vynálezu neprešlo automaticky na GSK, alebo ak by z akéhokoľvek dôvodu prešlo späť na poskytovateľa, poskytovateľ sa zaväzuje v úzkej súčinnosti s GSK podať patentovú prihlášku týkajúcu sa vynálezu, či už národnú, európsku alebo medzinárodnú alebo všetky uvedené a ihneď po udelení patentu na vynález patent zmluvne bezodplatne previesť na GSK.
7. V prípade neoprávneného zásahu alebo ohrozenia autorských práv k dielu uvedenému odseku 4 vyššie či vynálezu alebo patentu podľa odseku 6 vyššie je poskytovateľ povinný poskytnúť GSK všetku požadovanú súčinnosť pri uplatňovaní a ochrane autorských práv, vynálezu alebo patentu.
8. Účinky udelenia Licencie a súhlasov v rozsahu vyššie uvedeného nastávajú momentom vytvorenia diela a vznikom autorského práva na dielo v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Autorského zákona.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia sa bude zasielať na nasledujúce adresy zmluvných strán:

Poskytovateľ:

Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave

Prof. MUDr. Jozef Holomáň, CSc.

Ústav farmakológie, klinickej a experimentálnej farmakológie LF SZU

prednosta

Limbová 12

833 03 Bratislava

GSK:

GlaxoSmithKline Slovakia s.r.o.

MUDr. Pavol Trnovec

Galvaniho 7/A

821 04 Bratislava

Článok IX.

OSOBITNÉ PROTIKORUPČNÉ DOJEDNANIA

1. Poskytovateľ potvrdzuje prijatie dokumentu 'Prevencia korupcie – Smernica pre tretie osoby', ktorý je Prílohou č. 1 k tejto Zmluve a súhlasí s plnením jeho povinností podľa tejto Zmluvy v súlade s princípmi stanovenými v uvedenom dokumente.
2. Poskytovateľ je povinný za každých okolností riadiť sa a konať vždy v zhode so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, avšak nie výlučne, platnými protikorupčnými zákonmi krajiny, v ktorej poskytovateľ obchoduje s GSK.
3. GSK je oprávnená ukončiť platnosť tejto zmluvy s okamžitou účinnosťou formou písomného oznámenia doručeného poskytovateľovi, ak si poskytovateľ neplní svoje povinnosti podľa tohto Článku IX. Poskytovateľ nemá voči GSK žiaden nárok na náhradu akejkoľvek škody ľubovoľnej povahy z titulu ukončenia platnosti tejto zmluvy v zmysle tohto Článku IX.

Článok X.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť najsôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3. Akékoľvek dodatky a zmeny tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

5. Pokiaľ by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo, alebo by sa stalo neplatným alebo neúčinným, či už úplne alebo len sčasti, ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktorých sa neplatnosť alebo neúčinnosť priamo netýka, tým nie sú dotknuté a ostávajú naďalej v platnosti a účinnosti. Zmluvné strany sa zároveň v takomto prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie zmluvy takým, ktoré bude platné a účinné a ktoré bude v čo možno najväčšej možnej miere zodpovedať vôli a úmyslu zmluvných strán, vyjadreným v neplatnom alebo neúčinnom ustanovení. Ak to nebude právne možné, na úpravu vzťahu medzi zmluvnými stranami sa použije taká platná právna úprava, ktorá sa svojou povahou čo možno najviac približuje účelu a obsahu tejto zmluvy.
6. Pokiaľ by deň, kedy má niektorá zo zmluvných strán splniť svoj záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, pripadol na sobotu, nedeľu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, za deň, kedy sa má predmetný záväzok podľa tejto zmluvy najneskôr splniť, sa bude považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená, a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ani v omyle.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si zmluvu riadne pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

GSK

Poskytovateľ

Meno: Charles Oliver Maunsell Hackett
Funkcia: konateľ
Dátum:

Meno: Dr.h.c. prof. PhDr. Dana Farkašová, CSc.
Funkcia: rektor
Dátum:

Meno: Ing. Katarína Bodnárová
Funkcia: konateľka
Dátum:

PREVENCIA KORUPCIE – SMERNICA PRE TRETIE OSOBY

Protiúplatkárska a protikorupčná politika (POL-GSK-007) vyžaduje súlad s najvyššími etickými štandardmi a všetkými platnými protikorupčnými zákonmi v krajinách, v ktorých GSK (či už prostredníctvom tretej osoby alebo inak) vykonáva svoju podnikateľskú činnosť. POL-GSK-007 vyžaduje, aby všetci zamestnanci GSK ako aj akákoľvek tretie osoby konajúce pre alebo v mene GSK zabezpečili, aby všetky obchody s tretími osobami, či už v privátnej alebo štátnej sfére, boli vykonávané v súlade so všetkými príslušnými zákonmi a predpismi a normami čestnosti a poctivosti vyžadovanými v rámci celého podnikania GSK. GSK si cení čestnosť a transparentnosť a má nulovú toleranciu pre korupčné konania akéhokoľvek druhu, či už spáchané zamestnancami GSK, členmi jej štatutárnych orgánov alebo tretími osobami konajúcimi pre alebo v mene GSK.

Korupčné platby – zamestnanci GSK a akákoľvek tretia osoba konajúca pre alebo v mene GSK nesmie, či už priamo alebo nepriamo, sľúbiť, autorizovať, schváliť alebo ponúknuť uskutočnenie akejkoľvek “platby” “čohokoľvek hodnotného” (ako sa uvádza v slovníku pojmov) akejkoľvek fyzickej osobe (alebo na žiadosť akejkoľvek fyzickej osoby), vrátane “štátneho úradníka” (ako sa uvádza v slovníku pojmov), na nedovolené účely alebo na účely podnecovania alebo ovplyvňovania, alebo ako odmenu za akýkoľvek úkon, opomenutie alebo rozhodnutie s cieľom zabezpečiť nenáležitú výhodu alebo nenáležite napomáhať spoločnosti pri získaní alebo udržaní si obchodu.

Štátni úradníci – Hoci politika GSK zakazuje platby zo strany GSK alebo tretích strán konajúcich pre alebo v mene GSK akejkoľvek fyzickej osobe, súkromnej alebo verejnej, vo forme “niečo za niečo” za obchody, v dôsledku existencie špecifických protikorupčných zákonov v krajinách, kde pôsobíme, sa táto politika obzvlášť vzťahuje na “platby” “čohokoľvek hodnotného” (ako sa uvádza v slovníku pojmov) alebo na základe požiadavky “štátnych úradníkov” (ako sa uvádza v slovníku pojmov).

Uľahčovacie platby – Za účelom vyhnutia sa pochybnostiam, uľahčovacie platby (inak tiež známe ako “úplatky” a definované ako platby fyzickej osobe za účelom zabezpečenia alebo urýchlenia vykonania bežného úkonu pri výkone štátnej moci štátnymi úradníkmi) nepredstavujú výnimku zo všeobecných pravidiel a preto sú zakázané.

SLOVNÍK POJMOV

Pojmy definované v tomto slovníku by sa mali široko vykladať za účelom naplnenia litery a ducha politiky Anti-Bribery and Corruption. GSK je oddaná najvyšším etickým princípom v obchodnom styku a akékoľvek konanie, ktoré vytvára zdanie sľubovania, ponúkania, dávania alebo autorizovania platieb zakázaných touto politikou, sa nebude tolerovať.

Čokoľvek hodnotné: tento pojem zahŕňa hotovosť alebo ekvivalenty hotovosti, dary, služby, ponuky zamestnania, úvery, cestovné náklady, zábava, politické príspevky, charitatívne dary, dotácie, denné platby, sponzorovanie, čestné dary alebo poskytnutia akéhokoľvek iného majetku, hoci aj v nepatrnej hodnote.

Platby: tento pojem sa týka a zahŕňa akékoľvek priame či nepriame ponuky zaplatiť, prísľuby zaplatiť, autorizácie platieb alebo zaplatenie čohokoľvek hodnotného.

Štátny úradník znamená:

akýkoľvek úradník alebo zamestnanec štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;

akúkoľvek osobu konajúcu z titulu svojej funkcie pre štát alebo v mene štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;

akýkoľvek úradník alebo zamestnanec spoločnosti alebo podniku vlastneného či už celkom alebo z časti štátom;

akýkoľvek úradník alebo zamestnanec verejnej medzinárodnej organizácie, ako napríklad Svetová banka alebo Organizácia spojených národov;

akýkoľvek úradník alebo zamestnanec politickej strany alebo akákoľvek osoba konajúca z titulu svojej funkcie v mene politickej strany; a/alebo

akýkoľvek uchádzač o politickú funkciu.